



fecha de impresión 20.03.2006

refundido el 18.05.2005

### 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos el poducto**
- **Nombre comercial:** Xyladecor Protector Mate
- **Utilización del producto / de la elaboración** Laca incolora conservante para madera
- **Fabricante/distribuidor:**  
ICI Paints Deco GmbH  
Postfach 100205  
D - 40702 Hilden  
Tel.: 02103/205-800
- **Área de información:**  
DESOWAG GmbH & Co.KG, Int. Holzschutz-Entwicklungszentrum, Xantener Str. 235, D-47495 Rheinberg, 0049-2843/962-211,-203,or 200
- **Información de emergencia**  
Werkfeuerwehr Solvay Deutschland  
Xantener Straße 237  
47495 Rheinberg  
Tel.: 02843/73112 ; FAX-Nr.02843/733666

### 2 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
- **Descripción**  
Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

**Componentes peligrosos:**

CAS: 64742-48-9 EINECS: 265-150-3	nafta (petróleo), fracción pesada tratada con hidrógeno ☒ Xn; R 65-66	< 60,00%
CAS: 64742-47-8 EINECS: 265-149-8	destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno ☒ Xn; R 65-66	< 20,00%
CAS: 1085-98-9 EINECS: 214-118-7	Dichlofluanid (ISO) ☒ Xn, ☒ N; R 20-36-43-50/53	0,45%

- **Avisos adicionales**  
El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### 3 Identificación de peligros

- **Descripción del riesgo:** suprimido
- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**  
El producto es peligroso según el 1999/45/EC directivo.  
R 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.  
R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- **Sistema de clasificación:**  
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

### 4 Primeros auxilios

- **En caso de inhalación del producto:**  
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar en seguida con agua y jabón, enjuaguando bien.
- **En caso de con los ojos:**  
Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente.  
Mandarlos al médico

( se continua en página 2 )

E



fecha de impresión 20.03.2006

refundido el 18.05.2005

**Nombre comercial: Xyladecor Protector Mate**

( se continua en página 1 )

- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito, pedir en seguida asistencia médica.

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras adecuadas:**  
CO<sub>2</sub>, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Equipo especial de protección:**  
Llevar puesto aparato de protección de respiración independientemente del aire ambiental

### 6 Medidas en caso de vertido accidental

- **Medidas de protección relativas a personas:**  
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Medidas de protección para el medio ambiente:**  
Impedir la penetración al alcantarillado, fosas o sótano.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manejo:**
- **Instrucciones sobre la manipulación segura:** Mantener el depósito cerrado de forma estanca
- **Prevención de incendios y explosiones:**  
Prever una refrigeración de emergencia en caso de incendio en las inmediaciones.
- **Almacenaje:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**  
Solamente almacén en el envase original y no sobre temperaturas de 30°C por épocas largas.  
Las sustancias del peligro del agua se deben almacenar en el acuerdo con la legislación local.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**  
No almacenar junto con alimentos.  
No almacene junto con los materiales explosivos, gases, materiales sólidos inflamables, los materiales que desarrollan los gases inflamables en contacto con agua, materiales infecciosos y materiales radiactivos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**  
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

### 8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**  
Valor límite para los hidrocarburos no aromatizados o aromático-libres del grupo 1 de acuerdo con TRGS 900: 200 ml/m<sup>3</sup>.
- **Instrucciones adicionales:**  
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene**  
Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.  
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

( se continua en página 3 )



fecha de impresión 20.03.2006

refundido el 18.05.2005

**Nombre comercial: Xyladecor Protector Mate**

( se continua en página 2 )

- **Protección de respiración:** No necesario
- **Protección de manos:** Guantes de protección.
- **Material de los guantes**  
Caucho nitrílico  
Espesor del material recomendado:  $\geq 0,4$  mm
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**  
Para el alonger y el contact repetido es observar que los tiempos mencionados de la penetración pueden ser más cortos en la práctica, como ésas es determinada por EN 374. El guante protector se debe impermeabilizar cualquier manera según su conviencia del especifico del funcionamiento (por ejemplo resistencia mecánica y termal, digestibilidad del producto, antiestática). El guante debe ser substituido del si aparece cualquier muestra el desgaste y rasgón.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección.
- **Protección de cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

**9 Propiedades físicas y químicas**· **Datos generales**

<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Color:</b>	Según denominación del producto
<b>Olor:</b>	Característico

· **Modificación de estado**

<b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	Indeterminado
<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	Indeterminado

· **Punto de inflamación:** ca. 62°C· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.· **Límites de explosión:**

<b>Inferior:</b>	0,6 Vol %
<b>Superior:</b>	7,0 Vol %

· **Densidad a 20°C:** ca. 0,85 g/cm<sup>3</sup>· **Solubilidad en / mezclabilidad con**

<b>Agua:</b>	Insoluble
--------------	-----------

· **Viscosidad**

<b>Cinemática a 20°C:</b>	> 30 s (EN 535)
---------------------------	-----------------

· **Concentración del medio de solución:**· **Concentración del cuerpo sólido:** ca. 25 %**10 Estabilidad y reactividad**· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone con uso adecuado.

· **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.· **Productos peligrosos de descomposición:**

No se conocen productos de descomposición peligrosos

( se continua en página 4 )



fecha de impresión 20.03.2006

refundido el 18.05.2005

**Nombre comercial: Xyladecor Protector Mate**

( se continua en página 3 )

### 11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** No produce irritaciones.
- **En el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizador
- **Instrucciones adicionales toxicológicas:**  
Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

### 12 Información ecológica

- **Instrucciones generales:**  
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiación): peligroso para el agua  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.  
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
  - **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| · <b>Catálogo europeo de residuos</b> |  |
| 03 02 02                              | Conservantes de la madera organoclorados |
- **Embalajes no purificados:**
  - **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.
  - **Producto de limpieza recomendado:** Gasolina disolvente

### 14 Información relativa al transporte

- |   |
|---|
| · <b>Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (nacional/internacional):</b> |
| · <b>Clase ADR/RID-GGVS/E</b> -   |
| · <b>Transporte/datos adicionales:</b>                                      |
| · <b>Clase IMDG/GGVmar:</b> -   |
| · <b>Marine pollutant:</b> No   |
| · <b>Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:</b>                               |
| · <b>Clase ICAO/IATA:</b> -   |
- **Transporte/datos adicionales:**  
No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

### 15 Información reglamentaria

- **Distinción según las directrices de la CEE:**  
El producto esta marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE / GefStoffV.  
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.
- **Componentes determinantes del peligro para fines del etiquetaje:**  
nafta (petróleo), fracción pesada tratada con hidrógeno  
destilados (petróleo), fracción ligera tratada con hidrógeno  
Dichlofluanid (ISO)

( se continua en página 5 )



fecha de impresión 20.03.2006

refundido el 18.05.2005

**Nombre comercial: Xyladecor Protector Mate**

( se continua en página 4 )

**· Frases-R:**

- 52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**· Frases-S:**

- 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
- 13 Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
- 24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.
- 28 En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón.
- 36/37/39 Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

**· Distintivo especial de determinados preparados:**

Contiene Dichlofluamid (ISO). Puede provocar una reacción alérgica

**· Reglamento nacional:**

**· Clase de peligro para las aguas:**

Clase	contenido en %
III	< 60,0
NK	< 20,0

**· Clase de peligro para el agua:** CPA 2 ( autclasificación ): peligroso para el agua.

**· Contenido europeo de VOC:**

Valor límite de la unión europea para este producto (Categoría A/e): 500 g/l VOC (2007). Este producto contiene máximo 495 g/l.

**16 Otra información**

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**· Frases R relevantes**

- 20 Nocivo por inhalación.
- 36 Irrita los ojos.
- 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.
- 50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
- 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.
- 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**· Persona de contacto:**

DESOWAG GmbH & Co.KG, Int. Holzschutz-Entwicklungszentrum, Abt. PU-1, 47495 Rheinberg, Xantener Str. 235, Tel. 02843/962-211,-203 oder 200

**· Interlocutor** Fr. Kokernak-Kniffel, Hr. Ditzen oder Hr. Bianchi